

ОФИЦИАЛЬНЫЕ И УЛИЧНЫЕ ФАМИЛИИ У БОЛГАР СЕЛА КАТАРЖИНО (ЗНАМЕНКА) НА ОДЕСЩИНЕ

Александр Визиров

Краевед, член Национального союза фотохудожников Украины
65009, Одесса, ул. Тенистая 13А, кв.1, e-mail: alexviz@ukr.net

Андрей Шабашов

Кандидат исторических наук, доцент кафедры археологии и этнологии
Украины Одесского национального университета имени И. И. Мечникова,
Украина, Одесса, факультет истории и философии, доцент

В статье анализируются официальные и неофициальные фамилии болгар села Катаржино (Знаменка). Авторы, на основе собранного эмпирического материала, анализируют происхождение фамилий и используют этот материал в качестве исторического источника. В частности, уточняется происхождение предков болгар Катаржино, а также устанавливается, что часть из них в Османской империи принадлежала к военному сословию.

Ключевые слова: болгары, переселение болгар, Катаржино (Знаменка), фамилия, уличная фамилия.

SURNAMES AND NICKNAMES OF THE BULGARIANS FROM VILLAGE KATARJYNO (ZNAMENKA) IN THE ODESSA REGION

Alexandr Vizirov

Local historian, member of the National Union of Photo Artists of Ukraine
65009, Odessa, st. Tenistaya 13A, ap. 1, e-mail: alexviz@ukr.net

Andrey Shabashov

Ph.D. in historical science, Assistant professor of the Department of
Archeology and Ethnology of Ukraine, Odessa National University "I. I. Mechnikov",
Ukraine, Odessa, Faculty of History and Philosophy, assistant professor
shebashaga@ukr.net

The article examines the official and non-official surnames of the village Bulgarians Katarjyno (Znamenka). The authors, based on empirical data collected, analyzed origin surnames and nicknames and use this material as a historical source. In particular, it clarifies the origin of the ancestors of the Bulgarians Katarjyno and establishes that some of them belonged to the Ottoman Empire to the military class. The populous and famous village of Katarzhino (Stalino, Krasnoznamenka, Chervonoznamenka, Znamenka) is located north of Odessa at the confluence of the Sredny and Maly Kuyalnik rivers. The extremely favorable geographic location at the intersection of the main routes from the Black Sea coast to the north of Ukraine (now the Odessa-Kiev route) and from Tavria to Moldova, bypassing the estuaries of the Podolsk (Kherson-Tiraspol), predetermined the rapid development of the village and its environs over the past two hundred years. The first Bulgarian immigrants to Parcani were close in origin to the "old" Catharians, but representatives of the second wave, who eventually began to prevail here, were already from North-Eastern Bulgaria. Thus, the Catharians, like the Parcanians, mainly formed from two groups of Bulgarians, but if

the Catharzhans were dominated by migrants from southeastern (the subethnic group of thrones and partly rupets), then by the second – from north-eastern Bulgaria. Urrently in everyday communication nicknames are used much less frequently than in the past. Young people most often do not know their hereditary nicknames. Some Catharzhians believe that they do not have street names, but in reality, the villagers easily call the nicknames of those who live nearby. We set ourselves the task of interviewing to collect the existing street names of the village, thereby preserving this unique material for history and comparing them with the official names of their speakers. Accordingly, the corps of the official names of the Bulgarians of the village was assembled. An initial analysis of the collected material was also conducted.

Keywords: Bulgaria, the resettlement of Bulgarians, Katarjyno (Znamenka), surname, nickname.

Многолюдное и известное село Катаржино (Сталино, Краснознаменка, Червонознаменка, Знаменка) расположено к северу от Одессы при слиянии рек Средний и Малый Куяльник. Исключительно благоприятное географическое положение на пересечении магистральных путей из Причерноморья на север Украины (ныне трасса Одесса – Киев) и из Таврии в Молдову, минуя приодесские лиманы (Херсон – Тирасполь), предопределило бурное развитие села и его окрестностей на протяжении последних двух сотен лет.

Катаржино основано в самом начале XIX в. болгарскими переселенцами из Юго-Восточной Болгарии, к которым позднее присоединилась группа болгар из не менее знаменитого села Парканы, что расположено между Тирасполем и Бендерами (точнее, вторая волна переселенцев в Приднестровье 1811–1812 гг. первоначально осела в г. Бендеры, а оттуда часть переселилась в близлежащие Парканы, другие – в Катаржино, хотя были и прямые переселения из Паркан в Катаржино). Первые болгарские переселенцы в Парканы по своему происхождению были близки к «старым» катаржинцам, но представители второй волны, которые в конечном итоге стали здесь преобладать, были уже выходцами из Северо-Восточной Болгарии (Bernshteyn, 1958, 10–12). Таким образом, катаржинцы, как и парканцы, в основном, сложились из двух групп болгар, но если у катаржинцев преобладали переселенцы из юго-восточной (субэтническая группа *тронков* и частично *рупцев*) (Shabashov, 2009, 386–387; Balgarski dialekten atlas, 1964, 13, 15–16), то у вторых – из северо-восточной Болгарии.

В 1951 г. к болгарам с. Сталино, как тогда называлось Катаржино, присоединилась значительная группа украинцев-бойков, насильственно переселенных с родины в ходе обмена приграничными территориями и его населением между СССР и Польшей (Vizirov, 2012, 341). Несмотря на это, а также другие межэтнические контакты (Катаржино окружено поселениями с украинским, а в прошлом – и с немецким населением), болгарская этническая группа до сих пор сохраняется в селе, хотя и насчитывает только примерно четверть его населения, частично сохраняя свой родной язык и традиционную культуру.

Одним из своеобразных феноменов в культуре села, как и у других болгар Украины (Kolesnik, 1996, 115–116; Shabashov, 1998a, 236; Shabashov, 1998, 246–261; Shabashov, 2003, 608–626, Shabashov, 2003, 684–688; Shabashov, 2002 291–294), являются уличные фамилии, другими словами наследственные семейные прозвища, существующие параллельно с фамилиями официальными. Они образовывались от личного прозвания прародителя или всех членов его семьи и обычно передаются (наследуются) на протяжении многих поколений (вероятно, некоторые из них были вынесены еще с прародины, то есть существуют более двухсот лет), хотя могут со временем и меняться. В повседневной жизни уличные фамилии употреблялись намного чаще, чем официальные фамилии. Как правило, человека знали и определяли именно по уличным фамилиям, часто не зная его фамилии «по паспорту». Вместе с тем, вероятно, большинство официальных фамилий в свое время также образовалось от таких прозвищ.

И официальные, и уличные фамилии являются важнейшим историческим источником. Они позволяют пролить свет на места переселения болгар с прародины – до сих пор до конца не решенную актуальную проблему, их происхождение, этнические связи и связи с другими группами болгар диаспоры. Фамилии отражают те исторические реалии, которые сложились у предков катаржинцев на прародине, а впоследствии не только потеряли актуальность, но и стерлись из памяти людей. Отражают определенные психологические черты народа. Могут быть важным подспорьем в генеалогических исследованиях. Значение изучения уличных и официальных фамилий повышается в связи с плохой изу-

ченностью и недостаточностью источниковой базы, особенно по ранним этапам истории Катаржино.

В настоящее время в повседневном общении прозвища используются намного реже, чем в прошлом. Молодежь чаще всего уже не знает своего наследственного прозвища. Некоторые катаржинцы считают, что у них нет уличных фамилий, но, в действительности, односельчане без труда называют прозвища тех, кто живет поблизости. Мы поставили своей задачей методом интервьюирования собрать ныне существующие уличные фамилии села, тем самым сохранив этот уникальный материал для истории и сопоставив с официальными фамилиями их носителей*. Соответственно, был собран корпус официальных фамилий болгар села. Был также проведен первоначальный анализ собранного материала.

Уличные фамилии, в сопоставлении с официальными, приведены в нижеследующей таблице. Кварталы (1–7) – части, на которые в прошлом, до введения названий улиц, было разделено село, это старое разделение сохраняет актуальность и сейчас.

Таблица 1. Уличные и официальные фамилии болгар села Катаржино

№	Фамилия (официальная)	Квартал	Уличная фамилия (семейное прозвище)
1.	<i>Аланджий (Аланжий)</i>		–
2.	<i>Анадолй</i>		–
3.	Арабаджий	1, 6	Дудник (Дудников)
4.	Арабаджий	7	Кондов (Кондув)
5.	Арабулов		–
6.	Арнаутов		–
7.	Атаманюк	6	Мартовски
8.	Атанасов	6	Лавков
9.	Атанасов	6	Гонков
10.	Атанасов	6	Гранчаров
11.	Атанасов	6	Сибирюв
12.	Баев		–
13.	Бахнев	2, 7	Кустандинов (Кустандинув)
14.	Бахнев	2, 7	Моисеев
15.	Бахчеван		–
16.	Баштанов	2, 6	Гарвалов
17.	Болгаров		–
18.	Бонев		–
19.	Бончев	2, 3, 5, 7	Бузников
20.	Варбанец	1	Енкели
21.	Варбанец	3	Терзиев
22.	Варбанец	6	Иенов
23.	Визиров	6	Юргаков
24.	Влагов	2, 5	Кинциков
25.	Влагов	5	Петков
26.	Владов		–
27.	Войников	5, 7	Маслянков

* См. Основные информаторы

28.	Войников	5	Лицканов
29.	Войников	5	Мъндров
30.	Войников	5	Сидоров
31.	Войников	5	Трифонов
32.	Войников	5, 6	Канев
33.	Войников	7	Катеринчев
34.	Волков	3	Велков
35.	Габер	1, 2	Драганов
36.	Габер	6	Габров
37.	Габер	6	Ионов
38.	Габер	7	Петков
39.	Гагауз		–
40.	Гайтанжий (Гайтанжи)	7	Лазаров
41.	Ганев		–
42.	Ганевич	2	Тончев
43.	Ганевич	3	Пирожков
44.	Гасий (Гассий)	2	Асийски
45.	Георгиев		–
46.	Горчев	6	Кондов
47.	Главчев		–
48.	Глушков		–
49.	Горчев	6	Курканов
50.	Греков	4	Гръкув
51.	Грозев		–
52.	Гузунов	2	Великов
53.	Гузунов	6	Фасуль (Фасулив)
54.	Гузунов	6	Бонев
55.	Гузунов	6	Крутийски
56.	Дараков	1	Врангел
57.	Дараков	6	Кучеренков
58.	Делибалт (Делибант)		–
59.	Делий		–
60.	Джавров		–
61.	Джибиджий (Джибиджи)	2	Джъбиджийски
62.	Димов		–
63.	Димитриев (Дмитриев)		–
64.	Добров		–
65.	Драгоев		–
66.	Драгнев	6,7	Прокопов
67.	Друмов	2, 6	Патлатов
68.	Друмов	5	Пупчийски
69.	Друмов	6	Брагинов
70.	Друмов	6	Каленов
71.	Друмов	6	Хиров
72.	Дымов (Димов)		

73.	Желязков (Желясков)	2	Несторов
74.	Желязков	2, 6	Вълчев
75.	Желязков	7	Дёмов
76.	Занфиров	4	Янов
77.	Иванов	2, 6	Цанев
78.	Иванов	4	Кулешов
79.	Иванов	1	Челдъков
80.	Казанджий (Казанджи, Казанжи)	7	Дорухтеев
81.	Казанджий (Казанджи, Казанжи, Казанжий)	7	Митрофанов
82.	Калашлински (Калашлинский)	5	Маленич
83.	Каравелков	6	Карамулев
84.	Каравелков	6	Нямов
85.	Каравелков	6	Каленов
86.	Карадымов		–
87.	Каранфил		–
88.	Кесов	3, 6	Аджаров
89.	Кирилов	4	Баюшкин
90.	Кирин		–
91.	Киров		–
92.	Кичеглов		–
93.	Козик	5, 6, 7	Кузикув
94.	Козик	6	Грошев (Грошов)
95.	Койчев		–
96.	Косев	3	Чернягов
97.	Крантов	2	Захаров
98.	Куюмжий		–
99.	Лазарев		–
100.	Лапчев	6	Вълчев
101.	Ловчев	4	Австиячкунт
102.	Ловчев	4	Мижлюв
103.	Мавроди (Мавродий)		–
104.	Майлатов		–
105.	Майнов	4	Дончев
106.	Майнов	4	Рашев
107.	Марков	6	Недялев
108.	Матовиц (Мотовиц)	4	Генчев
109.	Митов		–
110.	Михов		–
111.	Найденев	6	Алиязов
112.	Нестеров	6	Керин
113.	Николаев	6	Женюв
114.	Палавеев		–
115.	Палазов	1, 4	Ганков
116.	Пачев	2, 6	Дженков

117.	Паянов		–
118.	Пельтик		–
119.	Перчеклий	6	Рупици (Рупски)
120.	Петров	4	Оджев
121.	Петров	6	Жейнов
122.	Петров	7	Жечев
123.	Пипер	2, 5	Боренков
124.	Помукчински (Помукчинский)	6	Бошков
125.	Попазоглов (Попозоглов)	3, 4	Куклюв
126.	Попов	2	Енов
127.	Попов	2	Генов
128.	Попов	2	Черепенков
129.	Попов	2, 6	Янков
130.	Попов	3	Барбарув
131.	Попов	4, 5	Гинчев
132.	Прокопов	4	Продан
133.	Прокопов	6, 7	Драгнев
134.	Прокопов	7	Боев
135.	Радов	1, 3	Паркански
136.	Райков	5, 6, 7	Донков
137.	Ратков (Радков)	7	Ратки
138.	Сепчев		–
139.	Сербин	1	Конешнов
140.	Сербин	1	Унев
141.	Симаченко	6	Бондарев
142.	Славов	6	Сапотин
143.	Стамов	4	Богачев
144.	Степанов	7	Банов
145.	Стоев	4, 7	Чебанов
146.	Стоев	5, 6	Гарвалов
147.	Стоев	6	Паркански
148.	Стойков	5	Гарвалов
149.	Стойчев	4	Кошкув
150.	Стойанов		Бильчов
151.	Стойанов	4	Донин
152.	Стойанов	4	Молдованов (Молдуванов)
153.	Стойанов	5	Бакалтски
154.	Стойанов	6	Стойчев
155.	Табаков	3, 6	Владев
156.	Терзиканело	4	Тарзов
157.	Тесов	6	Костов
158.	Тесов	2	Маринов
159.	Тинтулов	1, 2	Фушканов
160.	Тинтулов	4	Пенков
161.	Тодоров	2	Перушенков

162.	Трифонов	1, 3	Драганов
163.	Трифонов	3	Банов
164.	Трифонов	3	Дрѣмба
165.	Трифонов	1, 7	Драганов
166.	Христофоров		–
167.	Чернов	6	Дамянов
168.	Цвятков		–
169.	Читаков (Четаков)	3, 6	Банув
170.	Читаков	6	Читакув
171.	Чулаков		–
172.	Шаглий	6	Шаглийски
173.	Юрдик	2	Болектарев (Болектарув)
174.	Юрдик	2	Гоцов
175.	Юрдик	2	Маляров
176.	Юрдик	2	Пенов
177.	Яни	2	Мазнинков

Предварительный анализ позволяет прийти к следующим выводам:

1. Основными мотивами номинации в присвоении фамилий являются: личное имя предка семейно-родственной группы; этнос или территория происхождения; особенности характера (например, *Мъндров п.* из молд. «гордые»), физические, внешние признаки (*Бузников п.* «щекастый; с большими или красными щеками», *Чернягов п.* «черный, тёмный», *Патлатов п.* «с длинными, растрепанными, спутанными, неопрятными, торчащими волосами»); занятие или профессия.

2. Наиболее распространенный мотив – личное имя – является, вместе с тем, наименее информативным, поскольку имена, в целом, имеют общеполгарский характер. Например: *Стойчев ф.* – *Стойко*; *Владев ф.* – *Владо*; *Банов ф.* – *Бано*; *Маринов ф.* – *Марин*; *Драганов ф.* – *Драган* и мн. др. Возможен, пожалуй, лишь статистический анализ степени распространенности имен в разных регионах Болгарии и сопоставление ее со статистикой в Катаржино, что может дать какие-то общие представления о локализации в Болгарии предков катаржинцев, с поправкой на специфику трансформационных процессов в Причерноморье.

3. Можно с достаточным основанием предположить, что до переселения в Россию предки первой волны переселенцев-катаржинцев (*тронков*) или их часть принадлежали к привелигированной группе болгар, связанной с военной или так называемой сейчас парамилитарной службой. Об этом свидетельствует распространение таких редких у болгар фамилий, как *Болектарев (Болектарув) п.* – тур. *байрактар* «знаменосец»; *Войников ф.* – *войник* «воин, солдат»; *Дженков п.* – тур. *дженк* «военный», вероятно, *Гранчаров п.* – болг., сrb.-хрв. *граничар* «пограничник», хотя эта военно-социальная категория была характерна скорее для сербов и хорватов.

Это предположение хорошо коррелирует с установленным фактом, что родиной катаржинцев-*тронков* было село *Голям* (рус. «Большой») *Дервент (Дербент)* (ДАОО). Само название этого села переводится как «перевал, проход». Действительно, оно расположено у одного из перевалов через *Дервентскую возвышенность*, соединяющую Елховское поле в современной Болгарии и Адрианопольскую низменность в Турции. Перевал находится на стратегическом пути из некогда крупного, до переселения в 1829–1830 гг. большей части его населения в Россию, в частности, в г. Болград, где возникла ямбольская махала (квартал) болгарского города Ямбол в турецкий Кыркларели, от которого открывается прямая дорога на Стамбул.

Постоянную охрану в Болгарии таких перевалов от разбойничьих нападений и тыловое обеспечение регулярной турецкой армии во время походов осуществляли *дервентджиши* – категория зависимого болгарского населения, которое за эту службу было осво-

бождено от некоторых видов государственных платежей и имело ряд других привилегий. *Дервентдзийский* статус передавался по наследству. Первоначально население целых сел имело такой статус, но позднее, поскольку в эти поселения заселялись пришельцы из других мест, *дервентдзийские* привилегии сохранялись только за родами коренных жителей таких сел, которые по традиции выполняли эти функции (*Derventdzhite*).

Возможно, что предки части катаржинцев принадлежали и к другой парамилитарной структуре, распространенной в болгарских землях в Османской империи – *войниклык*. *Войниклык* – фискально-правовой статус части болгарского населения, основанный на военной повинности, при сохранении местных старинных прав и привилегий (Neukov, 1985, 15). Горная полоса между Северной (болгарской) и Восточной (турецкой) Фракией, на которой и расположен *Голям Дервент*, была границей и ядром раздоров еще между Византией и Болгарским царством, тогда болгарскими здесь была создана сеть крепостей и укреплений, а его население несло пограничную службу. Во время нашествий турок на Болгарию в 1352–1369 гг. местное военизированное население оказало отчаянное сопротивление завоевателям и покорилось лишь при условии сохранения местных прав и привилегий, легших в основу системы *войниклыка*, впоследствии внедренной и в некоторых других местностях Болгарии (Neukov, 1985, 15, 328).

Таким образом, фамильные имена катаржинцев подтверждают их переселение из с. *Голям Дервент* или, во всяком случае, из горной полосы, разделяющей Северную и Восточную Фракию. Они также свидетельствуют о принадлежности части предков катаржинцев к социальным категориям *дервентжиев* и / или *войниклык* (*войников*) (*Balgarski dialekten atlas*, 1964, 14).

3. Фамильные имена указывают на включение в состав болгар, представителей других этносов. Среди них: греки (*Греков ф.*, *Гръков п.*), молдаване (*Молдованов п.*), сербы (*Сербин ф.*), албанцы (*Арнаутов ф.*), гагаузы (*Гагауз ф.*) или другая тюркоязычная группа Болгарии (*Читаков ф.*, *Читакув п.*) (Shabashov, 2015, 73), возможно, аджарцы – субэтническая группа грузин (*Аджаров п.*).

Это утверждение не категорично, поскольку «этническая» фамилия может происходить и от нарицательного слова, восходящего к этнониму, например, *еврей* – «скупой». Человеку может быть «присвоено» такое прозвище, если он жил среди представителей этого народа, даже если он не принадлежал к нему или являлся выходцем из страны, названной по данному этнониму. Например, уличная фамилия *Молдованов* может быть связана как с названием народа, к которому принадлежал его первый носитель, как с местом его переселения в Катаржино (например, болгарина из с. Парканы также могли назвать «молдаванином», поскольку Парканы находились в Молдавии), так и с его психологическими особенностями.

Тем не менее, учитывая другие данные, можно с достаточным основанием предположить, что носители прозвища *Гръкув (ф. Греков)* действительно греческого происхождения (совпадение официальной и неофициальной фамилии; чересполосное расселение греков и болгар в местах выселения предков катаржинцев; сохранение в соседних родственных селах представителей греческого этноса – *Кючюк (Малый)* и *Голям (Большой) Буялык* (Derzhavin, 2002, 214) и др.; архивные данные; большее, чем у других болгар, количество греческих заимствований и греческих антропонимов у «приодесских болгар», которых первоначально даже обозначали «греко-болгарами» (Shabashov, 2013, 112). Также, вероятно, греческого происхождения носители довольно редкой у болгар фамилии *Мавродий (Мавродий)*, распространенной еще у родственных греко-болгар Терновки, Благоево (*Голям Буялык*) и Кубанки (Derzhavin, 1914, 100–101; Dihan, 2002, 211–223).

Это же с достаточным основанием можно предположить в отношении сербов, гагаузов или других тюрков Болгарии, дискуссионно – в отношении аджарцев, т.к. прозвище *Аджаров*, может восходить как к названию субэтнической группы грузин, так и к названию с. *Аджар* (Снежен, Карловский район), либо к тур. *acar* (*аджар*) «смелый» (Pchev, 1969, 43).

Многие другие фамилии также имеют не славянское происхождение, но это может свидетельствовать, в одних случаях, об иноэтническом происхождении их носителей, в других (чаще) – о проникновении в болгарский говор катаржинцев иноязычных слов. Только в редких случаях можно достаточно определенно установить генезис таких

фамилий. Например, *Яни ф.* происходит от греч. формы имени *Иван*, которая проникла и в болг. яз., поэтому можно было бы предположить здесь лишь греческое влияние на болгарский язык. Однако, учитывая сохранившиеся у болгар Терновки (Николаев), близких по происхождению к катаржинцам, воспоминания о греческом происхождении носителей этой фамилии (Kvyetko, 1925, 217), можно утверждать, что и катаржинские *Яни* – греки по происхождению.

4. Фамилии свидетельствуют о связях, взаимопроникновении населения между болгарскими селами (этнографическими группами болгар) Приодесщины, либо в период проживания в России, либо еще на прародине. Так, носители прозвища *Кошкув*, наверняка, являются переселенцами из близлежащего болгарского села *Голям (Большой) Буялык*, параллельное название которого – *Кошково* (Shabashov, 1999, 67–68); *Паркански п.* – переселенцы из *Паркан*. *Рупици (Рупски) п.* – представители одной из субэтнических групп болгар-фракийцев, чересполосно с которыми на прародине и в диаспоре жили *тронки*. Наличие такого прозвища свидетельствует, что старое население села было представлено преимущественно *тронками*, иначе не было бы смысла особо отмечать своих соседей, а также, что *рупици* вошли в состав катаржинцев. *Габров п. (Габер ф.)* – возможно переселенцы из болгарского города *Габрово* или села *Габыр*, что недалеко от Созополя, из которого морским путем переселялись предки катаржинцев в Россию. А может быть и непосредственно от слова, от которого происходит это название – *граб*, которое используется и в качестве личного имени.

По неполным данным, имеющимся у нас по другим селам, помимо вышесказанного, можно предположить парканское происхождение предков носителей фамилий *Варбанец* (парк. *Варбан*), *Владов* (парк. *Владов*), *Степанов* (парк. *Степанов*), отметим, что фамилии *Варбанец*, *Степанов* – редкие у других болгар. Предположить *тронское* происхождение, с той же оговоркой, предков носителей фамилий *Койчев* (терн. *Кочо*), *Сербин* (терн. *Сербин*), *Чернов* (терн. *Черно*), *Чебанов п.* (куб. *Чебанов*). Фракийское (юго-восточноболгарское) происхождение носителей фамилий *Атанасов* (благ., терн. *Атанасов*), *Бузников п.* (благ. *Бузников*, терн. *Бузник*), *Желязков* (благ., куб., терн. *Желязко*, *Желязков*), *Иванов* (благ., куб., терн. *Иванов*), *Маринов* (благ., парк. *Маринов*), *Недялев п.* (благ. *Нидялко*, куб. *Неделько*, терн. *Недельчо*), *Николаев* (парк. *Николаев*), *Продан п.* (благ. *Продан*, *Проданов*, куб. *Проданов*, *Славов* (благ. *Славов*, куб. *Славо*), *Стамов* (благ., парк. *Стамов*), *Стоев* (благ., куб., терн. *Стоев*), *Стойанов* (благ., парк. *Стойанов*), *Петров* (благ., парк. *Петров*), *Цвятков* (благ. *Цвятков*, *Цветков*, терн. *Цвятко*), *Яни* (благ. *Яни*, *Янчо*, терн. *Яни*, *Яно*, *Янко*).

5. В Катаржино довольно мало, в сравнении с большинством других болгар диаспоры, фамилий, образованных от названий ремесел или профессий, которыми занимались их эпонимы: *Терзиев п.* – портной; *Чебанов п.* – пастух овец; *Бондарев п.* – бондарь, изготовитель бочек; *Казанджий ф.* – изготовитель казанов, медных ведер; *Арабаджий ф.* – колесник или изготовитель повозок-арб. Объяснения этому могут быть диаметрально противоположными, либо среди предков катаржинцев было мало ремесленников, либо, наоборот, очень многие владели ремеслами, и не было смысла использовать профессию в качестве мотива номинации.

Дальнейшее изучение уличных и официальных фамильных имен болгар Катаржино может пролить дополнительный свет на историю этой уникальной группы болгар диаспоры.

Список сокращений:

благ.	– благоевский говор болгарского языка (с. Благоево – Голям Буялык)
болг.	– болгарский язык
куб.	– кубанский говор болгарского языка (с. Кубанка)
молд.	– молдавский язык
п.	– прозвище, уличная фамилия
парк.	– парканский говор болгарского языка (с. Парканы)
срб.-хрв.	– сербохорватский язык
терн.	– терновский говор болгарского языка (п. Терновка, г. Николаев)
тур.	– турецкий язык
ф.	– фамилия (официальная)

Основные информаторы:

Арабаджий Георгий Иванович, 1927 г. р. (интервью: 23.07.2011 г.); Атанасова Федора Алексеевна, 1926 г. р. (16.07.2011 г.); Дорош (Каравелкова) Анна Ивановна, 1942 г. р. (14.08.2011 г.); Желязкова (Друмова) Варвара Васильевна (03.01.2004 г.); Кичеглова (Карадимова) Валентина Георгиевна, 1927 г. р. (07.08.2011 г.); Райков Владимир Васильевич (13.08.2011 г.); Майнова (Дончева) Александра Ивановна, 1930 г. р. (07.08.2011 г.); Пачев Иван Михайлович, 1928 г. р. (23.07.2011 г.); Петрусенко (Нестерова) Галина Ивановна (1943–2006) (август 2005 г.); Раткова (Петрова) Лилия Ивановна, 1940 г. р. (23.07.2011 г.); Стоянова Елизавета Алексеевна, 1928 г. р. (07.08.2011 г.); Юрдик Иван Феодосиевич, 1930 г. р. (21.08.2011 г.); Юрдик Нелля Петровна, 1950 г. р. (04.09.2011 г.); Чулаков Владимир Иллич, 1936 г. р. (июль 2011 г.).

ЛИТЕРАТУРА / REFERENCES

Atlas bolgarskikh govorov v SSSR [Atlas of Bulgarian dialects in the USSR], 1958. S. B. Bernshteyn, Ye. V. Cheshko, E. I. Zelenina. Ch. 1. Vstupitelnye stati: Kommentarii k kartam. Moskva: Izd-vo AN SSSR. 84 s. (In Russian)

Атлас болгарских говоров в СССР. 1958. С. Б. Бернштейн, Е. В. Чешко, Э. И. Зеленина. Ч. 1. Вступительные статьи: Комментарии к картам. Москва: Изд-во АН СССР. 84 с.

Balgarski dialekten atlas [Bulgarian dialectal atlas], 1964. T. I. Yugoiztochna Bulgaria, ch. 2. Statii. Komentari. Pokazaltsi. Sofia: BAN. 207 s. (In Bulgarian)

Български диалектен атлас, т. 1. Югоизточна България, ч. 2. Статии. Коментари. Показалци. София: БАН. 207 с.

Derwentdzhite. URL: <https://bg.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B5%D1%80%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D1%82%D0%B4%D0%B6%D0%B8%D0%B8>. (In Bulgarian)

Дервентджиите. URL: <https://bg.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B5%D1%80%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D1%82%D0%B4%D0%B6%D0%B8%D0%B8>.

Derzhavin, N. S. 1914. Bolgarskie kolonii v Rossii (Tavrisheskaya, Khersonskaya i Bessarabskaya gubernii). Materialy po slavyanskoj etnografii [The Bulgarian colonies in Russia (Tauride, Kherson and Bessarabian provinces). Materials on Slavic ethnography]. *Sbornik za narodni umotvoreniya, nauka i knizhnina*, kn. 29, XII. 259 s. (In Russian)

Державин, Н. С. 1914. Болгарские колонии в России (Таврическая, Херсонская и Бессарабская губернии). Материалы по славянской этнографии. *Сборник за народни умотворения, наука и книжнина*, кн. 29, XII. 259 с.

Derzhavnyj arxiv Odes'koyi oblasti (DAOO), f. 252, op. 1. Spr. 60A. O vydavaemykh pasportax kolonyi stam Parkanskogo okr. 1817 g, ark. 35–36; [About issued passports to colonists of the Parkan env. 1817.]. DAOO, f. 37, op. 2A, spr. 82. Formulyarnye vedomosti Ty' raspol'skogo uezda y' dr. (1811 g.), ark. 73–74; Spr. 104. Vedomost' cerkvy kolonyi y' Katarzhy'noj za 1815 g, ark. 9–10. [State Archives of Odessa region. Forms of Tiraspol district and others (1811).] (In Ukrainian)

Державний архів Одеської області (ДАОО), ф. 252, оп. 1, спр. 60А. О выдаваемых паспортах колонистам Парканского окр. 1817 г., арк. 35–36; ДАОО, ф. 37, оп. 2А, спр. 82. Формулярные ведомости Тираспольского уезда и др. (1811 г.), арк. 73–74, спр. 104. Ведомость церкви колонии Катаржиной за 1815 г., арк. 9–10.

Dihan, M. D. 2002. 200 godini selo Blagoevo. [200 years to the village of Blagoevo] Odesa: "Chernomorie". 224 s. (In Bulgarian)

Дихан, М. Д. 2002. 200 години село Благоево. Одеса: «Черноморие». 224 с.

Ilchev, S. 1969. Rechnik na lichnite i familni imena u bulgarite. [Dictionary of personal and family names in Bulgarians]. Sofia: Balgarskata akademia na naukite. 628 s. (In Bulgarian)

Илчев, С. 1969. Речник на личните и фамилни имена у българите. София: Българска академия на науките. 628 с.

Katarzhy'no: Fotoal'bom. 2012. Uklad. ta avt. tekstu O. V. Vizirov; [Katargino: Photo Album] 2-ge yu'd. Odesa: Simeks-print. 784 s. (In Ukrainian)

Катаржино: Фотоальбом. 2012. Уклад. та авт. тексту О. В. Візіров; 2-ге вид. Одеса: Сімекс-прінт. 784 с.

Tsvetko, S. I. 1925. Vesil'ni zvychayi i pisni u bolgar na Xersonshhy'ni [Wedding customs and songs from Bulgarians in the Kherson region. Bulletin of the Odessa Commission of Local Lore at the All-Ukrainian Academy of Sciences.]. *Visnyk Odes'koyi komisiyi kraveznavstva pry' Vseukrayins'kij Akademiyi nauk*, ch. 2-3, s. 217-238. (In Ukrainian)

Цветко, С. І. 1925. Весільні звичаї і пісні у болгар на Херсонщині. Вісник Одеської комісії краєзнавства при Всеукраїнській Академії наук, ч. 2–3, с. 217–238.

Kolesnik, V. A. 1996. Lichnye imena i prozvaniya bolgarskikh poselentsev Yuga Ukrainy [Personal names and nicknames of Bulgarian settlers in the South of Ukraine Name and Ethnos.] *Imya i etnos*. Moskva, s. 113-116. (In Bulgarian)

Колесник, В. А. 1996. Личные имена и прозвания болгарских поселенцев Юга Украины. *Имя и этнос*. Москва, с. 113–116.

Neykov, B. 1985. Fakiyско predanie. Sbirki ot narodnia zhivot. [Faikian tradition. Meetings of People's Life.] Sofia: Balgarski pisatel. 374 s. (In Bulgarian)

Нейков, Б. 1985. Факийско предание. Сборки от народния живот. София: Български писател. 374 с.

Shabashov, A. V. 2009. Vladimir Nikiforovich Stanko i razvitie etnografii v Odessa [Vladimir Nikiforovich Stanko and the development of ethnography in Odessa] *Lukomore: arkhеologiya, etnologiya, istoriya Severo-Zapadnogo Prichernomor'ya*, vyp. 3. Odessa, s. 385-399. (In Russian)

Шабашов, А. В. 2009. Владимир Никифорович Станко и развитие этнографии в Одессе. *Лукоморье: археология, этнология, история Северо-Западного Причерноморья*, вып. 3. Одесса, с. 385–399.

Shabashov, A. V. 2002. Gagauzy: sistema terminov rodstva i proiskhozhdenie naroda. [Gagauz: system of kinship terms and the origin of the people.] Odessa. 740 s. (In Russian)

Шабашов, А. В. 2002. Гагаузы: система терминов родства и происхождение народа. Одесса. 740 с.

Shabashov, A. V. 2013. K voprosu o pereselenii bolgar i gagauzov v Rossiyskuyu imperiyu i Bessarabiyu [On the issue of the resettlement of Bulgarians and Gagauz in the Russian Empire and Bessarabia.]. *Bulgariya: metropoliya i diaspora*. Sbornik po sluchay 65-godishnina na d.i.n. Nikolay Chervenkov. Kishinev: «SŞB», s. 107-117. (In Russian)

Шабашов, А. В. 2013. К вопросу о переселении болгар и гагаузов в Российскую империю и Бессарабию. *България: метрополия и диаспора*. Сборник по случаю 65-годишнината на д.и.н. Николай Червенков. Кишинев: «SŞB», с. 107–117.

Shabashov, A. V. 2015. K voprosu ob etnicheskoj preemstvennosti srednevekovykh chitakov Bolgarii i gagauzov [On the question of the ethnic continuity of the medieval readers of Bulgaria and the Gagauz]. *Revista de etnologie și culturologie*, vol. 18, s. 70-75. (In Russian)

Шабашов, А. В. 2015. К вопросу об этнической преемственности средневековых читаков Болгарии и гагаузов. *Revista de etnologie și culturologie*, vol. 18, с. 70–75.

Shabashov, A. V. 1999. Oykonomiya bolgarskikh naseleennykh punktov Yuga Ukrainy (Odesskaya, Kirovogradskaya, Nikolaevskaya oblasti) [Oikonomiya Bulgarian settlements of the South of Ukraine (Odessa, Kirovograd, Nikolaev region)]. *Bulgarska Besarabiya*, vyp. 1. Bolgrad, s. 58-132. (In Russian)

Шабашов, А. В. 1999. Ойконимия болгарских населенных пунктов Юга Украины (Одесская, Кировоградская, Николаевская области). *Българска Бессарабия*, вып. 1. Болград, с. 58–132.

Shabashov, A. V. 2003a. Slovar kolektivnykh prozvaniy chiyshiytsev [The Dictionary of Collective Titles. Chiyshiya: essays on the history and ethnography of the Bulgarian village of Gorodne in Bessarabia]. *Chiyshiya: ocherki istorii i etnografii bolgarskogo sela Gorodne v Bessarabii*. Odessa, s. 684-688. (In Russian)

Шабашов А. В. 2003. Словарь коллективных прозваний чийшицев // Чийшия: очерки истории и этнографии болгарского села Городнее в Бессарабии. Одесса, с. 684–688.

Shabashov, A. V. 1998. Traditsionnaya sotsialnaya organizatsiya i semya [Traditional social organization and family]. *Ocherki istorii i etnografii sela Kirmichki v Bessarabii*. Odessa, s. 234-245. (In Russian)

Шабашов, А. В. 1998. Традиционная социальная организация и семья. Очерки истории и этнографии села Кирнички в Бессарабии. Одесса, с. 234–245.

Shabashov, A. V. 1998. Antroponimiya [Anthroponymy Essays on the history and ethnography of the village Kirmichki in Bessarabia]. *Ocherki istorii i etnografii sela Kirmichki v Bessarabii*. Odessa, s. 246-261. (In Russian)

Шабашов, А. В. 1998. Антропонимия. Очерки истории и этнографии села Кирнички в Бессарабии. Одесса, с. 246–261.

Дата поступления статьи в редакцию – 19.06.2019 г.